

**Выдержки из
Положения о студенческом городке МАИ,
утвержденного приказом от 17.08.2018 №697**

I Общие положения

1.1. Студенческий городок (общежития) федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет) «МАИ» (далее – Университет) предназначен для временного проживания и размещения:

1.1.1. На период обучения – иногородних студентов, магистрантов, аспирантов, докторантов, обучающихся по очной форме обучения;

1.1.2. Стажеров, слушателей подготовительного отделения, факультетов повышения квалификации и других форм послевузовского и дополнительного профессионального образования в период их очного обучения.

Иностранные граждане, в том числе, принятые на обучение в Университет по межгосударственным договорам, договорам между Минобрнауки России (далее – Минобрнауки) и соответствующими органами управления образованием указанных государств, размещаются в студенческом городке по согласованию с Управлением международной деятельности Университета.

1.2. Обучающиеся, осваивающие основные образовательные программы за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета, и обучающиеся, осваивающие основные образовательные программы на основании договора об образовании, имеют равные права на предоставление жилых помещений в общежитиях.

1.3. Распределение жилых помещений в общежитиях между обучающимися, осуществляется:

1.3.2. на основании приказа ректора (проректора) по предоставлению начальника Управления международной деятельности в отношении обучающихся иностранных граждан и лиц без гражданства, заселяемых на места в общежитии из фонда, закрепленного за Управлением международной деятельности.

1.7. Студенческий городок как подразделение Университета, в своей деятельности руководствуется жилищным законодательством Российской Федерации, законодательством в области образования, Положением о студенческом общежитии, Уставом и иными локальными актами Университета.

**II Права и обязанности проживающих в
студенческом городке**

2.1. Проживающие в студенческом городке имеют право:

2.1.1. Проживать в закрепленном жилом помещении

**Excerpts from
the MAI Student Residence Complex Regulations,
as Approved by the Order Dated 17.08.2018 No. 697**

I General Provisions

1.1. The student residence complex (dormitories) of Moscow Aviation Institute (National Research University), or MAI (hereinafter referred to as the University), are reserved for the temporary residence and housing of:

1.1.1. Students from other cities studying in Bachelor's degree, Master's degree and PhD programs internally on-campus;

1.1.2. Interns, students of pre-university programs, advanced training and other forms of professional development and further vocational education during their on-campus studies.

Foreign citizens, including those enrolled at the University as part of international agreements, as well as agreements between the Ministry of Science and Higher Education of Russia and corresponding education authorities of other countries, are housed in the student residence complex in coordination with the University's International Department.

1.2. State scholarship students of main educational programs and paid tuition students of main educational programs have an equal right to residence in the dormitories.

1.3. Allocation of living quarters in the dormitories to students is performed:

1.3.2. Based on the order of the Rector (or Vice-Rector) upon request by the Head of the International Department in the case of foreign students and stateless persons housed in the dormitory premises reserved for the International Department.

1.7. The student residence complex, being an organizational unit of the University, is governed by the housing law of the Russian Federation, education law, Student Dormitory Regulations, University Charter, and other University by-laws.

II Rights and Obligations of Complex Residents

2.1. Residents of the complex have the right to:

2.1.1. Reside in the assigned living quarters (room) for

(комнате) весь срок обучения в Университете при условии соблюдения правил внутреннего распорядка;

2.1.2. Пользоваться помещениями учебного и культурно-бытового назначения, оборудованием, инвентарем студенческого городка;

2.1.3. Переселяться с согласия начальника Управления по развитию и эксплуатации социально-бытового комплекса в другое жилое помещение студенческого общежития.

2.2. Проживающие в студенческом городке обязаны:

2.2.1. строго соблюдать правила проживания, внутреннего распорядка студенческого городка, техники безопасности, противопожарного режима, санитарной и общественной безопасности, паспортно-визового режим;

2.2.2. Бережно относиться к помещениям, оборудованию и инвентарю студенческого городка, экономно расходовать электроэнергию, газ и воду, соблюдать чистоту в жилых помещениях и местах общего пользования, ежедневно производить уборку в своих жилых помещениях (блоках);

2.2.3. Своевременно, в установленном Университетом порядке, вносить плату за проживание, коммунальные услуги и за все виды потребляемых дополнительных услуг;

2.2.4. Выполнять положения заключенных с Университетом договоров найма жилой площади и предоставления дополнительных услуг в общежитии;

2.2.5. Возмещать причиненный материальный ущерб в соответствии с законодательством Российской Федерации и заключенным договором найма жилого помещения.

2.3. Проживающие в студенческом городке на добровольной основе привлекаются во внеучебное время к работам по самообслуживанию, благоустройству и озеленению территории общежития, к проведению ремонта занимаемых ими жилых комнат, генеральных уборок помещений студенческого городка и закрепленной территории и другим видам работ с учетом заключенного договора найма жилой площади с соблюдением правил охраны труда.

2.4. За нарушение правил проживания и правил внутреннего распорядка в студенческом городке к проживающим по представлению администрации студенческого городка могут быть применены меры общественного, административного воздействия, наложены дисциплинарные и иные виды взысканий, предусмотренные ст. 192 Трудового кодекса Российской Федерации от 30.12.2001 № 197-ФЗ, Уставом Университета и Правилами внутреннего распорядка.

2.5. Категорически запрещается появление в студенческом общежитии в нетрезвом состоянии,

the entire period of study at the University, provided they comply with the internal code of conduct;

2.1.2. Use the educational, recreational, and service facilities, residence complex appliances and implements;

2.1.3. Relocate to different living quarters within the student dormitory with consent from the Head of the Department for the Development and Operation of the Social Residential Complex.

2.2. Residents of the complex are obliged to:

2.2.1. Strictly follow the residence complex housing rules and internal code of conduct, accident prevention rules, fire safety arrangements, health and public safety rules, passport and visa requirements;

2.2.2. Treat residence complex facilities, appliances, and implements with care, use electricity, gas, and water sparingly, keep residence and common areas tidy, and clean own living quarters (units) daily;

2.2.3. Pay residence, utility, and any additional services fees in a timely manner as per the University regulations;

2.2.4. Comply with the provisions of the residence and additional dormitory services agreements signed with the University;

Compensate for any inflicted property damage in accordance with the law of the Russian Federation and the signed residence agreement.

2.3. During extracurricular time, complex residents can be voluntarily involved in residence site maintenance, improvement, and landscaping, renovation of living quarters, spring cleaning of the residence complex and adjacent territory, and other activities in accordance with the signed residence agreement and in compliance with labor safety rules.

2.4. Upon request by the residence complex administration, violation of the residence complex housing rules and internal code of conduct can lead to the resident being subject to community or administrative measures, disciplinary and other forms of action as provided by Article 192 of the Labor Code of the Russian Federation dated 30.12.2001 No. 197-FZ, the University Charter and Internal Code of Conduct.

2.5. It is expressly prohibited to appear at the student residence complex in a state of intoxication which

оскорбляющем честь и достоинство проживающих, курение, распитие спиртных напитков, а также хранение, употребление и продажа наркотических веществ, оружия, боеприпасов, химически опасных веществ и т.п.

III Обязанности университета

3.1. В студгородке должны быть созданы необходимые условия для проживания, самостоятельных занятий и отдыха обучающихся, а также для организации внеучебной работы и проведения культурно-массовой, спортивной и физкультурно-оздоровительной работы.

3.2. Университет обязан:

3.2.1. Обеспечить обучающихся местами в студенческом городке в соответствии с установленными законодательством Российской Федерации, настоящим Положением, нормами проживания в общежитии;

3.2.2. При вселении в общежитие студенческого городка и дальнейшем проживании обучающихся информировать их о локальных нормативно-правовых актах, регулирующих вопросы проживания в студенческом городке;

3.2.3. Заключать с проживающими и выполнять договоры найма жилой площади и оказания дополнительных услуг проживающим в студенческом городке;

3.2.4. Укомплектовать студенческий городок мебелью, оборудованием, постельными принадлежностями и другим инвентарем, исходя из Примерных норм оборудования общежитий студенческого городка мебелью и другим инвентарем при условии обеспечения госбюджетного финансирования;

3.2.6. Своевременно проводить капитальный и текущий ремонт студенческого городка, инвентаря, оборудования, содержать в надлежащем порядке закрепленную территорию при условии обеспечения госбюджетного финансирования;

3.2.8. Осуществлять мероприятия по улучшению жилищных и культурно-бытовых условий в студенческом городке, своевременно принимать меры по реализации предложений проживающих, информировать их о принятых решениях;

3.2.9. Обеспечить необходимый тепловой режим и освещенность во всех помещениях студенческого городка в соответствии с санитарными требованиями и правилами охраны труда;

3.2.10. Обеспечивать в общежитиях студенческого городка охрану и соблюдение установленного пропускного режима.

Невыполнение обязательств допускается только в случае недостаточного госбюджетного финансирования.

V Порядок заселения и выселения из студенческого

compromises the honor and dignity of residents, smoke, drink alcohol, as well as possess and use narcotic drugs, weapons, ammunition, harmful chemical substances, etc.

III Obligations of the University

3.1. The student residence complex shall provide a favorable environment for the self-study and leisure of students, as well as organization of extracurricular activities and cultural, sporting, or recreational events.

3.2. The University is obliged to:

3.2.1. Allocate living quarters in the residence complex to students in accordance with the law of the Russian Federation, present Regulations, and dormitory housing standards;

3.2.2. Inform students of the existing by-laws which regulate residence complex housing matters upon accommodation and during their subsequent stay;

3.2.3. Enter into residence and additional student residence complex services agreements with residents and fulfill said agreements;

3.2.4. Equip the student residence complex with furniture, appliances, bedding, and other implements in accordance with the Suggested Standards of Outfitting a Student Residence Complex with Furniture and Other Implements on the premise of state funding;

3.2.6. Carry out maintenance and renovation of the residence complex, implements, and appliances in a timely manner, keep the adjacent territory in proper order on the premise of state funding;

3.2.8. Implement measures to improve the housing, cultural, and social conditions at the residence complex, respond to the suggestions of residents in a timely manner, and inform them of the decisions made;

3.2.9. Maintain necessary temperature conditions and illumination throughout the residence complex premises in compliance with health and labor safety rules;

3.2.10. Provide security at the residence complex and maintain the established access control policy.

Nonfulfillment of obligations is allowed only in case of insufficient state funding.

V Student Residence Complex

городка

5.1. Размещение обучающихся производится с соблюдением установленных санитарных норм в соответствии с настоящим Положением.

В соответствии с санитарными нормами и правилами жилое помещение (жилая комната) предоставляется из расчета не менее шести квадратных метров жилой площади на одного проживающего (п.1 ст. 105 Жилищного кодекса Российской Федерации).

5.7. Проживающие в студенческом городке и Университет в лице проректора по развитию комплекса университета и социальным вопросам заключают договор найма жилой площади в студенческом городке (далее – договор найма жилой площади), разработанный Университетом на основе Типового договора найма жилого помещения в студенческом общежитии, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 26.01.2006 №42 и доведенного до сведения подведомственных образовательных учреждений приказом Агентства от 24.10.2006 №1189, и договор по оказанию дополнительных услуг проживающим в студенческом городке (далее – договор оказания дополнительных услуг), разработанного на основе типового договора на оказание дополнительных услуг проживающим в общежитии, доведенного до сведения подведомственных образовательных учреждений письмом Руководителя Рособразования № 1276/12-16 от 27.07.2007.

5.8. Вселение в общежитие производится начальником участка (заведующего общежитием) на основании направления на заселение (извещения) или ордера, паспорта, (...), справки о состоянии здоровья вселяемого, квитанции об оплате за проживание в общежитии.

Как правило, жилая комната закрепляется за проживающим на весь период обучения в Университете.

Переселение проживающих из одного жилого помещения в другое производится по решению начальника Управления по развитию и эксплуатации социально-бытового комплекса.

5.9. Регистрация проживающих в студенческом общежитии осуществляется в порядке, установленном Федеральной миграционной службой в соответствии с законодательством Российской Федерации.

5.11. При отчислении из Университета (в том числе и по его окончании) проживающие освобождают студенческое общежитие в трехдневный срок, в соответствии с заключенным договором найма жилой площади в студенческом общежитии.

5.12. При выселении обучающихся из студенческого городка обучающиеся должны предъявить

Accommodation and Move-Out Procedure

5.1. Housing of students is carried out in compliance with the established health safety standards as per the present Regulations.

In accordance with the health safety standards and regulations, living quarters (rooms) are allocated at the rate of at least 6 square meters of living space per resident (Clause 1 of Article 105 of the Housing Code of the Russian Federation).

5.7. Complex residents and the University represented by the Vice-Rector for University Complex Development and Social Issues enter into a residence complex tenancy agreement (hereinafter referred to as residence agreement), based on the Model Student Residence Complex Tenancy Agreement approved by the Decree of the Government of the Russian Federation dated 26.01.2006 No. 42 and communicated to the subordinate educational institutions by the Order of the Agency dated 24.10.2006 No. 1189, and an agreement on the provision of additional services to complex residents (hereinafter referred to as additional services agreement), based on the model agreement on the provision of additional services to dormitory residents, communicated to the subordinate educational institutions by the Letter from the Head of the Federal Agency for Education No. 1276/12-16 dated 27.07.2007.

5.8. Accommodation in the dormitory is performed out by the superintendent (dormitory supervisor) based on an accommodation referral (notice) or order, passport, [...], health certificate, and receipt of residence fees payment.

As a general rule, a room is assigned to the student for the entire period of their studies at the University.

Resident relocation to different quarters is to be carried out by the decision of the Head of the Department for the Development and Operation of the Social Residential Complex.

5.9. Resident registration is carried out according to the procedure prescribed by the Federal Migration Service under the law of the Russian Federation.

5.11. Upon dismissal from the University (including after graduation), the resident shall vacate their quarters within three days in accordance with the existing student dormitory residence agreement.

5.12. Upon moving out of the residence complex, students shall present the Head of the Department for

начальнику Управления по развитию и эксплуатации социально-бытового комплекса обходной лист, либо заявление с подписями соответствующих служб (начальники участка, бухгалтерия, паспортный стол) студгородка Университета.

Примечание. Выселение обучающихся из общежитий студенческого городка производится в соответствии с п. 2. Ст. 105 Жилищного кодекса Российской Федерации при условии прекращения ими учебы (отчисления из образовательного учреждения), применения меры дисциплинарного взыскания в виде выселения за нарушение Правил внутреннего распорядка в студенческом городке, либо по их собственному желанию, а также в иных случаях, предусмотренных локальными актами Университета и действующим законодательством Российской Федерации.

VII Оплата за проживание в студенческом городке

7.1. Плата за пользование студенческим общежитием в текущем учебном году взимается с обучающихся ежемесячно до десятого числа месяца, следующего за истекшим месяцем, или сразу за несколько месяцев вперед (за семестр, за год) за все время их проживания и период каникул.

Иностранные студенты, поступившие в Университет с оплатой расходов на образование, оплачивают услуги за пользование общежитиями в соответствии с законодательством Российской Федерации, межгосударственными договорами, договорами между Минобрнауки России и соответствующими органами управления образованием иностранных государств, а также прямыми договорами, заключенными высшими учебными заведениями с иностранными юридическими лицами.

7.2. При выезде обучающихся из общежития в каникулярный период, определенный календарным учебным графиком, плата за пользование коммунальными услугами и личными электробытовыми приборами не взимается при условии:

7.2.1. Своевременного оформления у начальника участка (заведующего общежитием) заявления на выезд из общежития с указанием конкретного срока выезда;

7.2.2. Сдачи пропуска для прохода в общежитие начальнику участка (заведующему общежитием).

Пользование в жилых комнатах личными энергоемкими электропотребляющими приборами и аппаратурой допускается с разрешения администрации студенческого городка.

7.7. Невнесение или несвоевременное внесение оплаты за найм жилой площади, коммунальные услуги и оказываемые дополнительные услуги является основанием для расторжения договоров найма и оказания дополнительных услуг, а также

the Development and Operation of the Social Residential Complex with a departure checklist or a signed consent from the related services of the University residence complex (superintendents, accounting, and registration office).

Note: Moving out of the residence complex dormitories is performed in accordance with Clause 2 of Article 105 of the Housing Code of the Russian Federation on the premise of termination of studies (dismissal from the institution), disciplinary action in the form of eviction for violating the Residence Complex Code of Conduct, or at one's own volition, as well as other cases provided by the University by-laws and applicable law of the Russian Federation.

VII Residence Complex Fees

7.1. Payment for using the student dormitory during the current academic year is made monthly before the tenth day of the following month or for several months in advance (for the semester or year) during their entire stay and holiday periods.

International students enrolled at the University on a paid tuition basis shall pay for the dormitory services in accordance with the law of the Russian Federation, international agreements, agreements between the Ministry of Science and Higher Education of Russia and corresponding education authorities of other countries, as well as direct contracts between institutions of higher education and foreign legal entities.

7.2. When moving out of the dormitory for the holiday period defined by the academic schedule, residents shall be exempt from paying the utility and personal electrical appliances fees, provided that:

7.2.1. An application for moving out of the dormitory, specifying the exact date of departure, is submitted to the superintendent (dormitory supervisor) in a timely manner;

7.2.2. The dormitory pass is turned in to the superintendent (dormitory supervisor).

Using energy-demanding personal electrical appliances and equipment in living quarters is allowed with consent from the residence complex administration.

7.7. Failure to pay or untimely payment of residence, utility, and any additional services fees shall be cause for termination of the residence and additional services agreements, as well as eviction from the dormitory (Clause 5.2 of the Student Residence Complex Tenancy

выселения из общежития (п. 5.2 Договора найма жилой площади в студенческом городке и п. 5 Договора по оказанию дополнительных услуг проживающим в студенческом городке).

VIII Общественные организации обучающихся и органы самоуправления проживающих в студенческом городке

8.1. Для представления интересов обучающихся из числа студентов, проживающих в студгородке, ими создается общественная организация обучающихся – студенческий совет студгородка (студсовет общежития), осуществляющий свою деятельность в соответствии с законодательством об общественных организациях (объединениях) и настоящим Положением.

Студсовет общежития координирует деятельность старост этажей, комнат (блоков), организует работу по привлечению в добровольном порядке проживающих к выполнению общественно-полезных работ в студенческом городке (уборка и ремонт жилых комнат, мелкий ремонт мебели) и на прилегающей территории, помогает администрации студенческого городка в организации контроля за сохранностью материальных ценностей, закрепленных за проживающими, организует проведение с ними культурно-массовой работы.

Студсовет общежития совместно с администрацией студенческого городка разрабатывает и в пределах своих полномочий осуществляет мероприятия по приему за проживающими на сохранность жилых помещений, оборудования и мебели и закреплению за ними жилых комнат на весь период обучения.

Студсовету для обеспечения его деятельности могут быть выделены помещения по решению ректора (проректора) Университета.

8.4. В каждом жилом помещении (комнате, блоке), этаже студенческого общежития может избираться староста. Староста жилого помещения (комнаты, блока), этажа в своей работе руководствуется правилами внутреннего распорядка в студенческом общежитии и правилами проживания, а также решениями студсовета и администрации общежития.

Agreement and Clause 5 of the Additional Student Residence Complex Services Agreement).

VIII Student Community Organizations and Self-Government Bodies of the Student Residence Complex

8.1. A community organization – the Student Council of the residence complex (a students' union of the dormitory) – is created from among the residents for the purpose of representing the interests of students, operating under the law of public organizations (associations) and present Regulations.

The Student Council of the dormitory coordinates the activity of floor and room (unit) monitors, manages the recruitment of volunteers from among the residents for community service at the residence complex (cleaning and renovation of living quarters, minor furniture repairs) and adjacent territory, assists the residence complex administration in preserving the integrity of material property assigned to residents, and arranges cultural activities.

The Student Council of the dormitory, in conjunction with the residence complex administration, develops and carries out, within their authority, the inspection of living quarters, furniture, and property integrity, and the assignment of quarters to residents for the entire period of their studies.

By decision of the Rector (or Vice-Rector), the Student Council may be allocated office premises for the purpose of facilitating its activity.

8.4. Each living quarters (room, unit) and floor of the student dormitory can elect a monitor. In their work, quarters (room, unit) and floor monitors rely on the internal code of conduct and housing rules of the dormitory, as well as Student Council and residence complex administration decisions.